

## FICHA TÉCNICA

Título original: *Il Tempio del Rubino di Fuoco*

Autor do texto: *Geronimo Stilton*

Segundo uma ideia original de *Elisabetta Dami*

Diretor artístico: *Iacopo Bruno*

Capa: *Roberto Ronchi* (desenho) e *Alessandro Muscillo* (cor)

Design gráfico: *Laura Dal Maso/theWorldofDOT*

Ilustrações das páginas iniciais e finais: *Roberto Ronchi* (desenho) e *Ennio Bufi MAD5*

(desenho da pág. 123), *Studio Parlapà* e *Andrea Cavallini* (cor)

Mapas: *Andrea da Rold* (desenho) e *Andrea Cavallini* (cor)

Ilustrações da história de *Claudio Cernuschi* e *Maria De Filippo*

Grafismos: *Merenguita Gingermouse*, *Zeppola Zap* e *Soia Topiunchi*

Copyright © 2003 Mondadori Libri S.p.A. for PIEMME

International Rights © Atlantyca S.p.A. – Via Leopardi, 8 – 20123 Milano, Italia

foreignrights@atlantyca.it – [www.atlantyca.com](http://www.atlantyca.com)

Tradução © Editorial Presença, Lisboa, 2007

Tradução: *Carlos Grifo Babo*

Composição, impressão e acabamento: *Multitipo — Artes Gráficas, Lda.*

1.ª edição, Lisboa, novembro, 2007

Reimpressão, Lisboa, janeiro, 2019

Depósito legal n.º 301 353/09

Reservados todos os direitos

para a língua portuguesa (exceto Brasil) à

EDITORIAL PRESENÇA

Estrada das Palmeiras, 59

Queluz de Baixo

2730-132 Barcarena

info@presenca.pt

[www.presenca.pt](http://www.presenca.pt)

Copyright e licença exclusiva de nomes, personagens e símbolos de «Geronimo Stilton»

© Atlantyca S.p.A. Todos os direitos reservados. Direito moral do autor certificado.

Nenhuma parte deste livro poderá ser reproduzida sob qualquer forma ou meio, eletrónico ou mecânico, incluindo fotocópia, gravação ou armazenamento de informação, sem o consentimento prévio, por escrito, do proprietário. Para mais informações contactar Atlantyca S.p.A., Itália. Via Leopardi, 8, 20123 Milano – Italy. [foreignrights@atlantyca.it](mailto:foreignrights@atlantyca.it)

**[www.geronimostilton.com](http://www.geronimostilton.com)**

Stilton é o nome de um famoso queijo inglês. É uma marca registada da Associação de Fabricantes de Queijo Stilton. Para mais informações, visita o *site* [www.stiltoncheese.com](http://www.stiltoncheese.com)



# UM MISTERIOSO SOBRESCRITO AMARELO...

Olá a todos, amigos e amigas!

Apresento-me, o meu nome é Stilton,  
*Geronimo Stilton...*

Dirijo o jornal mais famoso da Ilha dos Ratos,  
o *Diário dos Roedores*.

Ora então, cá vos  
conto. Naquela manhã,  
às **nove** em ponto,  
apanhei o metro e fui  
para o jornal.

Parecia um dia igual  
aos outros...

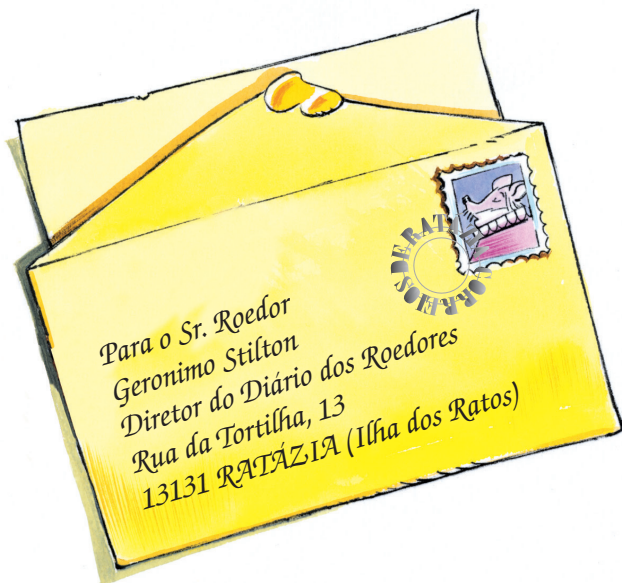
Mas, quando entrei no  
meu escritório, encontrei



*Geronimo Stilton*



em cima da secretária um **misterioso** sobrescrito **amarelo**, selado com uma gota de lacre **amarelo**. Continha uma folha **amarela!** O sobrescrito era-me endereçado. Reconheci a letra. Era do professor Volt! O professor é um cientista famoso e tínhamo-nos tornado bons amigos durante a aventura *O fantasma do metro*. Peguei no sobrescrito e abri-o com patas **trementes** de emoção.





Continha quatro bilhetes de avião para a **Aldeia Turística Ratotour**, em Crocodilau, junto à foz do rio Amazonas, no Brasil.

Perplexo, pus-me a *refletir*.

Hummm, os bilhetes eram em meu nome, do meu sobrinho Benjamim, da minha irmã Tea e do meu primo Esparrela.

Estranho, mas... porquê *Crocodilau*?

E porquê no *Brasil*?

Telefonei à Tea, enviada especial do DIÁRIO DOS ROEDORES.

– Segura-te bem. Tenho uma notícia incrível. O professor Volt convida-nos a acompanhá-lo numa nova aventura.

– **TCHIIIIIIIIIT!** – guinchou logo ela, excitada. – Vai dar um furo extrarrático para o *Diário dos Roedores*! Trata tu do equipamento, enquanto eu aviso o Benjamim e o Esparrela. Encontramo-nos no aeroporto!



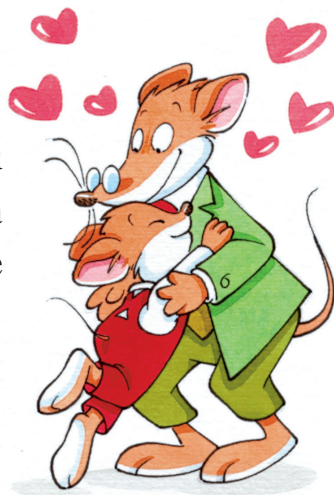
# NÃO TENHO OS OUVIDOS CHEIOS DE QUEIJO!

**CORRI** logo à grande loja de desporto  
TUDO PARA O RATO AVENTUREIRO e comprei  
um equipamento completo adaptado ao clima  
**tropical!**

Depois precipitei-me  
para o aeroporto.

Assim que me viu, o meu  
sobrinho Benjamin veio a  
**CORRER** dar-me  
um grande abraço.

– Tio Geronimo, que  
maravilha ir contigo!



*O meu sobrinho Benjamin*

Ah,  
 como eu gosto de ele!

**- Geronimoooooooo!** Trouxeste tudo, Geronimo? Hem? Trouxeste tuuuuudo?

– Mas faz-me o favor de não **gritar**, que eu não tenho os ouvidos cheios de queijo!

Mas ela, soprando, pôs-se a revistar...

... a minha mala.



– Hummm, botas impermeáveis altas, até ao joelho... calças de **CAMUFLADO**... chapéu com rede antimosquitos... **PRONTO** **SOCORRO**... machete... sacos-cama... parece-me que está tudo.

– Tudo? – soou uma voz atrás de mim. – Qual tudo? Ah, se não fosse eu... tinham esquecido a parte essencial, seus ratolas, a **comida!!!** Voltei-me, mas já sabia quem falava, Era o Esparrela que me pespegou com um pedaço de emental debaixo do focinho.

A minha irmã, Tea,  
enviada especial do  
*Diário dos Roedores*





– Olha que *perfume*, primoto. Então, é ou não é **emental**? Porque, digo eu, é muito fácil dizer emental... mas quando se trata de qualidade, temos de ser exigentes. Digo eu!

Com uma **faquinha de prata** que trazia ao pescoço, cortou um pedacinho de emental e **AGITOU-MO** debaixo do nariz.

Ainda abri a boca para o provar, mas ele, rápido como um relâmpago, engoliu-o de uma vez.

**Nham!**

Fiquei com um focinho de palmo e meio.

Piscou-me o @LH@.

- *Ha haa haaa*, cais sempre, Geronimo!

– Depois, mostrou-me a faquinha de prata.

– Tirei mesmo agora um curso de provador de queijos. Trago sempre a faquinha ao pescoço. Nunca se sabe, pode haver uma prova volante, essas coisas...







Arrancou em voo um **PED AÇO** de mozzarella da sanduíche de um roedor que ia a passar. Era um rato enorme e reparei, aterrorizado, que na parte de trás da camisola tinha escrito **«EQUIPA NACIONAL DE RUGBY DE RATÁZIA»**.

Ele voltou-se, furibundo, e agarrou-me por uma orelha.

– Olha cá, ó mal-educado!

Ainda tentei protestar:

– Hummm, *senhor*, não fui eu, garanto-lhe que...

Mas ele correu atrás de mim, berrando:

– Se te apanho, dou-te um nó na cauda, roo-te as orelhas, arranco-te os bigodes...

Consegui fazê-lo perder o meu rasto, mas tive de me esconder nos lavabos até à hora da partida.

**Tchiiii,**  
*a viagem começava  
mesmo bem!*

